

VETRA

by **GADNIC**

MANUAL DE USUARIO

CRIQUE BOTELLA HIDRÁULICO 10 TONELADAS



CRIBOT10T

Índice

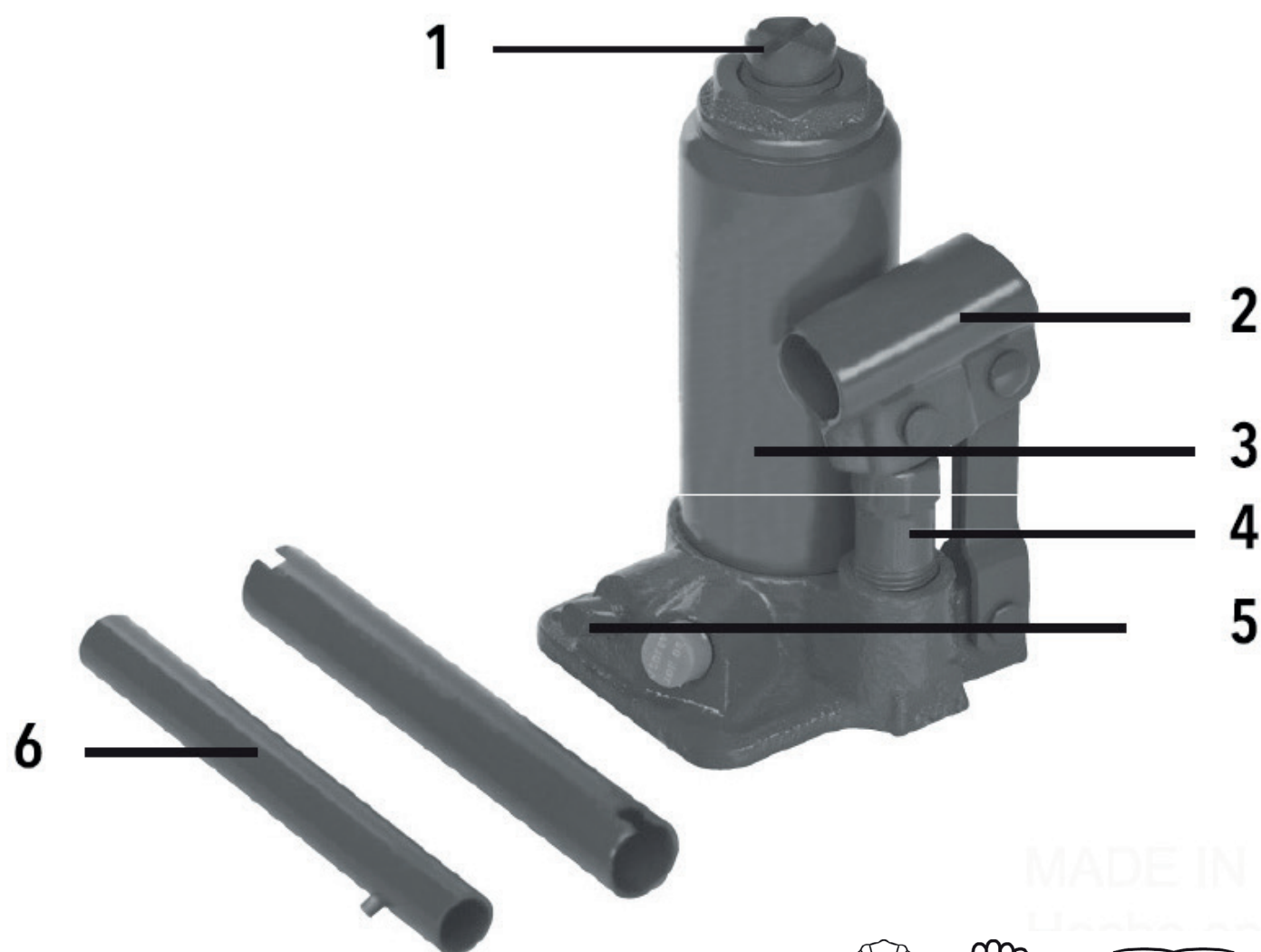
Español	5
Português	11
English	17

Instrucciones de uso

Crique



Gato hidráulico de botella



Familiarización con el producto



- 1) Sillín de elevación
- 2) Zócalo del mango
- 3) Cilindro de elevación
- 4) Cilindro de la bomba
- 5) Válvula de liberación
- 6) Mangos

Seguridad del gato de botella

- Levante únicamente de una manera que garantice que la carga sea estable y que permanezca estable durante el proceso de elevación.
- Úselo únicamente en una superficie nivelada capaz de soportar la carga de elevación en la base del gato de botella. Úselo con precaución en asfalto, ya que esta superficie puede hundirse bajo la carga.
- Siempre que se levante un objeto, el área directamente debajo y alrededor de él debe considerarse altamente peligrosa.
- No exceda la capacidad de elevación nominal ni siquiera en una cantidad mínima.
- Si el equipo de elevación no puede elevar una carga, deténgase inmediatamente. Es posible que se haya excedido la capacidad o que el equipo requiera mantenimiento.
- Compruebe siempre el estado de su equipo. Los accesorios hidráulicos deben estar en buen estado y sin fugas. Ninguna pieza debe mostrar daños ni desgaste.
- Cualquier soporte adicional debe ser capaz de soportar todo el peso del objeto a levantar, junto con cierta capacidad adicional como medida de seguridad.
- No modifique ningún equipo de elevación. Cualquier intento de manipular este equipo invalidará su garantía y podría provocar lesiones graves a usted o a otras personas a su alrededor.
- Al levantar un vehículo en la carretera para cambiar una rueda, asegúrese de que todos los ocupantes hayan abandonado el vehículo.
- Utilice únicamente los puntos de elevación especificados por el fabricante, asegurándose de que estén en buen estado y no estén corroídos.
- Si no está seguro de cómo usar este equipo de forma segura, NO LO USE.
- El producto debe almacenarse en posición vertical

Operación

Nota: La información proporcionada aquí es mínima. Es posible que necesite información o capacitación adicional para utilizar esta herramienta para la aplicación prevista. Al utilizarla con vehículos, asegúrese de tener toda la información necesaria del fabricante.

ADVERTENCIA: Este gato de botella está diseñado para usarse ÚNICAMENTE como DISPOSITIVO DE ELEVACIÓN. Nunca trabaje debajo de un objeto elevado sin utilizar dispositivos de soporte adecuados (por ejemplo, soportes de eje).

PRECAUCIÓN: Antes del primer uso, puede ser necesario purgar/purgar el aire del gato de botella. Consulte la sección de mantenimiento.

Elevación

1. Usando el extremo del mango (6), gire la válvula de liberación (5) completamente en sentido horario hasta su posición cerrada.
2. Coloque el gato de botella sobre una superficie firme, debajo del objeto que se va a levantar. Compruebe que el soporte de elevación (1) esté alineado con un punto de elevación recomendado para el objeto. Asegúrese de que el gato de botella se eleve verticalmente: no utilice el gato de botella en ninguna otra dirección.
3. Gire el soporte de elevación en sentido antihorario hasta que entre en contacto con el punto de elevación.
4. El gato de botella ya está listo para levantar. Compruebe que el objeto que se va a levantar esté estable y seguro, y que la carga esté centrada. Compruebe que el peso esté dentro de la capacidad del gato de botella, aplique el freno de mano y utilice calzos para ruedas según corresponda al levantar vehículos.
5. Junte los mangos (6) e insértelos en el receptáculo del mango (2), bombee el mango hacia arriba y hacia abajo para elevar el gato de botella.
6. Cuando el objeto se haya elevado a la altura requerida, coloque soportes (por ejemplo, caballetes) y baje el objeto a una posición segura.

Bajada

1. Levante el objeto de los soportes, siguiendo el procedimiento de elevación anterior.
2. Retire la manija del zócalo de la manija (2) y colóquela en la válvula de liberación (5).
3. Gire muy lentamente la válvula de liberación en sentido antihorario. Un pequeño movimiento de la válvula permitirá que el gato de botella baje lentamente, y un movimiento más grande permitirá que baje rápidamente. No abra la válvula de liberación más de una vuelta completa.

4. Para detener la bajada, gire la válvula de liberación en sentido horario, de vuelta a su posición cerrada.

Nota: Al cambiar las ruedas, afloje ligeramente las tuercas de las ruedas antes de levantarlas y apriételas antes de bajarlas.

Mantenimiento

Para purgar el aire no deseado del sistema, abra la válvula de liberación (5) y retire el tapón de goma pintado de la parte trasera del cilindro de elevación (3). Operar la bomba rápidamente forzará la salida de las burbujas de aire del sistema. Vuelva a colocar el tapón de goma. Verifique el funcionamiento y repita si es necesario

Para agregar aceite, abra la válvula de liberación (5) y presione el soporte de elevación completamente hacia abajo. Coloque el gato de botella en posición vertical. Retire el tapón de goma de la parte trasera del cilindro de elevación (3) y llénelo con aceite hidráulico de grado 22 de alta calidad hasta el nivel del orificio.

ADVERTENCIA: No utilice líquido de frenos ni ningún otro tipo de aceite. Las juntas del gato de botella podrían dañarse y provocar un fallo durante su uso.

Eliminación

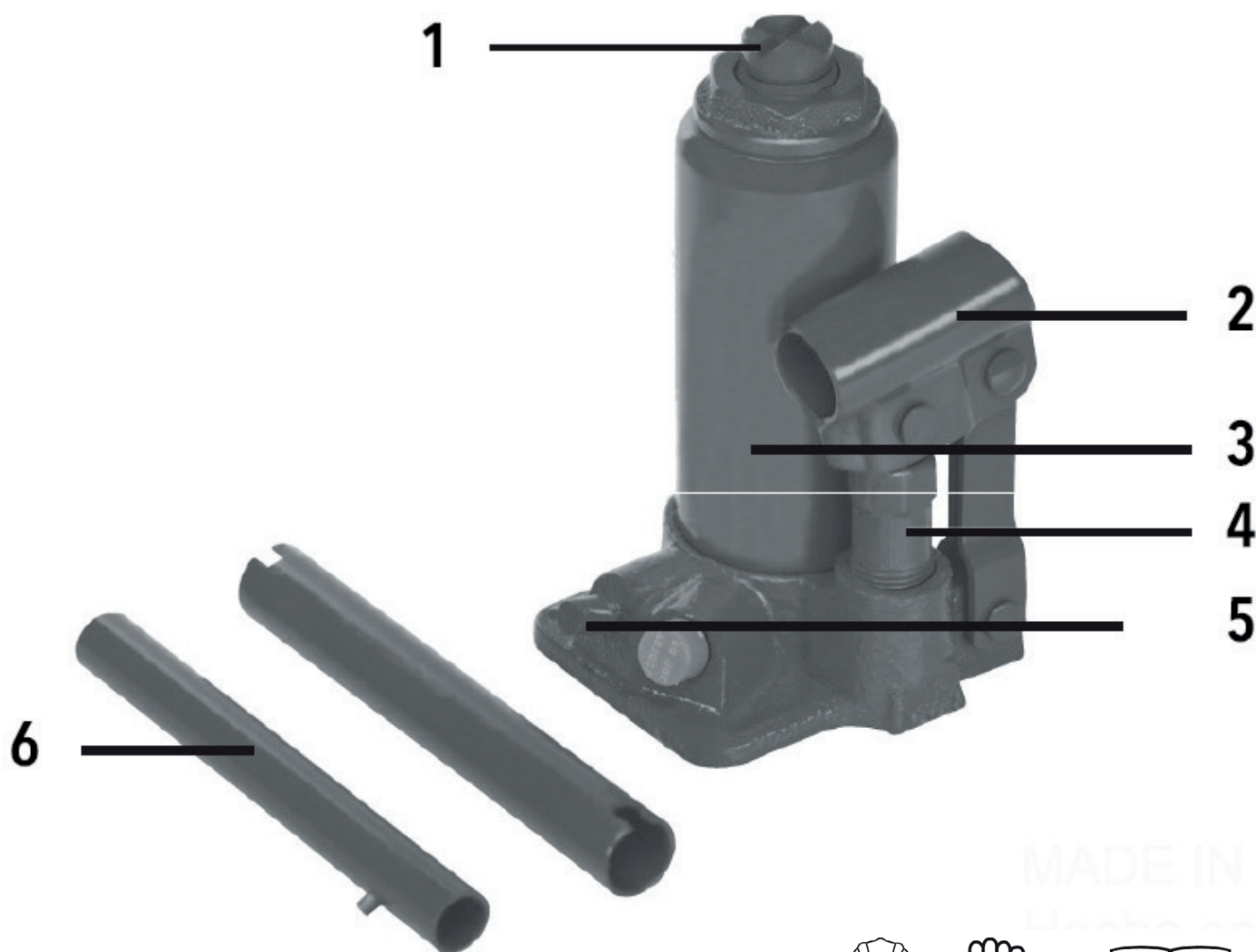
Retire el aceite hidráulico del gato de botella antes de desecharlo. Utilice un recipiente aprobado y deséchelo de acuerdo con las normativas locales o nacionales

Instruções de uso

Grilo



Macaco hidráulico de garrafa



Familiarização com o produto



- 1) Selim de elevação
- 2) Soquete da alça
- 3) Cilindro de elevação
- 4) Cilindro da bomba
- 5) Válvula de alívio
- 6) Alças

Segurança do macaco hidráulico

- Levante apenas de maneira que garanta que a carga esteja estável e permaneça estável durante todo o processo de elevação.
- Use somente em uma superfície nivelada capaz de suportar a carga na base do macaco hidráulico. Use com cautela em asfalto, pois essa superfície pode afundar sob a carga.
- Sempre que um objeto for levantado, a área diretamente abaixo e ao redor dele deve ser considerada altamente perigosa.
- Não exceda a capacidade de elevação nominal, mesmo que minimamente.
- Se o equipamento de elevação não conseguir levantar uma carga, pare imediatamente. A capacidade pode ter sido excedida ou o equipamento pode precisar de manutenção.
- Sempre verifique as condições do seu equipamento. As conexões hidráulicas devem estar em boas condições de funcionamento e sem vazamentos. Nenhuma peça deve apresentar danos ou desgaste.
- Qualquer suporte adicional deve ser capaz de suportar todo o peso do objeto que está sendo levantado, além de uma capacidade adicional como medida de segurança.
- Não modifique nenhum equipamento de elevação. Qualquer tentativa de adulterar este equipamento anulará sua garantia e poderá resultar em ferimentos graves a você ou a outras pessoas. Ao levantar um veículo na estrada para trocar um pneu, certifique-se de que todos os ocupantes tenham saído do veículo.
- Utilize apenas os pontos de içamento especificados pelo fabricante, certificando-se de que estejam em boas condições e livres de corrosão.
- Se não tiver certeza de como usar este equipamento com segurança, **NÃO O UTILIZE.**
- O produto deve ser armazenado na posição vertical.

Operação

Nota: As informações fornecidas aqui são mínimas. Você pode precisar de informações ou treinamento adicionais para usar esta ferramenta na sua aplicação pretendida. Ao usá-la com veículos, certifique-se de ter todas as informações necessárias do fabricante.

AVISO: Este macaco hidráulico foi projetado para ser usado **SOMENTE** como um **DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO**. Nunca trabalhe sob um objeto elevado sem usar dispositivos de suporte apropriados (por exemplo, cavaletes).

CUIDADO: Antes do primeiro uso, pode ser necessário sangrar/eliminar o ar do macaco hidráulico. Consulte a seção de manutenção.

Elevação

1. Usando a extremidade da alavanca (6), gire a válvula de liberação (5) totalmente no sentido horário até a posição fechada.
2. Coloque o macaco hidráulico sobre uma superfície firme, sob o objeto a ser levantado. Certifique-se de que o suporte de elevação (1) esteja alinhado com um ponto de elevação recomendado para o objeto. Certifique-se de que o macaco hidráulico esteja levantado verticalmente: não o utilize em nenhuma outra direção.
3. Gire o suporte de elevação no sentido anti-horário até que ele encoste no ponto de elevação.
4. O macaco hidráulico está pronto para uso. Certifique-se de que o objeto a ser levantado esteja estável e seguro, e que a carga esteja centralizada. Verifique se o peso está dentro da capacidade do macaco hidráulico, acione o freio de estacionamento e utilize calços de roda, conforme apropriado, ao levantar veículos.
5. Junte as alavancas (6) e insira-as no receptáculo da alavanca (2). Bombeie a alavanca para cima e para baixo para levantar o macaco hidráulico.
6. Quando o objeto tiver sido elevado à altura necessária, coloque suportes (por exemplo, cavaletes) e abaixe o objeto para uma posição segura.

Descida

1. Retire o objeto dos cavaletes, seguindo o procedimento de elevação descrito acima.
2. Remova a alavanca do encaixe (2) e coloque-a na válvula de liberação (5).
3. Gire a válvula de liberação muito lentamente no sentido anti-horário. Um pequeno giro da válvula fará com que o macaco hidráulico abaixe lentamente, e um giro maior o abaixará rapidamente. Não abra a válvula de liberação mais do que uma volta completa.

4. Para interromper a descida, gire a válvula de liberação no sentido horário de volta à posição fechada.

Nota: Ao trocar as rodas, afrouxe ligeiramente as porcas antes de levantar a roda e aperte-as antes de abaixá-la.

Manutenção

Para eliminar o ar indesejado do sistema, abra a válvula de alívio (5) e remova o tampão de borracha pintado da parte traseira do cilindro de elevação (3). Acionar a bomba rapidamente forçará a saída das bolhas de ar do sistema. Recoloque o tampão de borracha. Verifique o funcionamento e repita se necessário.

Para adicionar óleo, abra a válvula de alívio (5) e empurre o suporte de elevação totalmente para baixo. Coloque o macaco hidráulico na posição vertical. Remova o tampão de borracha da parte traseira do cilindro de elevação (3) e encha-o com óleo hidráulico de alta qualidade Grau 22 até o bocal de enchimento.

AVISO: Não utilize fluido de freio ou qualquer outro tipo de óleo. As vedações do macaco hidráulico podem ser danificadas e causar falhas durante o uso.

Eliminação

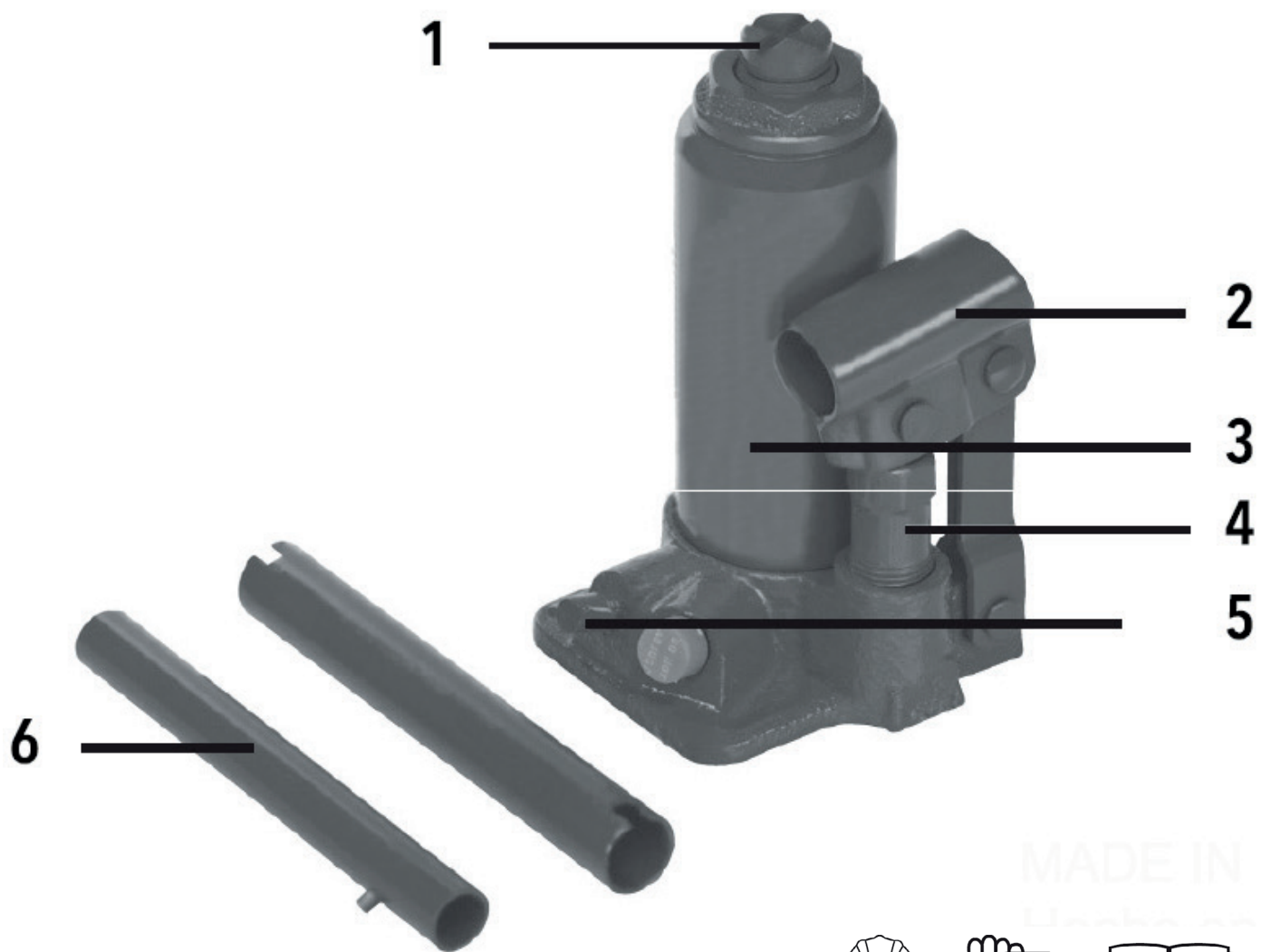
Remova o óleo hidráulico do macaco hidráulico antes de descartá-lo. Utilize um recipiente apropriado e descarte-o de acordo com as normas locais ou nacionais.

Instructions for use

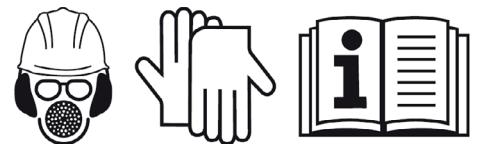
Crique



Hydraulic bottle jack



MADE IN
HUNGARY



Product familiarization

- 1) Lifting saddle
- 2) Handle socket
- 3) Lifting cylinder
- 4) Pump cylinder
- 5) Release valve
- 6) Handles

Bottle jack safety

- Lift only in a manner that ensures the load is stable and remains stable throughout the lifting process.
- Use only on a level surface capable of supporting the lifting load at the base of the bottle jack. Use with caution on asphalt, as this surface may sink under the load.
- Whenever an object is lifted, the area directly below and around it should be considered highly hazardous.
- Do not exceed the rated lifting capacity, even by a minimal amount.
- If the lifting equipment cannot lift a load, stop immediately. The capacity may have been exceeded, or the equipment may require maintenance.
- Always check the condition of your equipment. Hydraulic fittings must be in good working order and leak-free. No parts should show damage or wear.
- Any additional support must be capable of supporting the full weight of the object being lifted, along with some additional capacity as a safety measure.
- Do not modify any lifting equipment. Any attempt to tamper with this equipment will void your warranty and could result in serious injury to you or others. When lifting a vehicle on the road to change a tire, ensure all occupants have exited the vehicle.
- Use only the lifting points specified by the manufacturer, ensuring they are in good condition and free of corrosion.
- If you are unsure how to use this equipment safely, DO NOT USE IT.
- The product must be stored upright.

Operation

Note: The information provided here is minimal. You may need additional information or training to use this tool for your intended application. When using it with vehicles, be sure to have all necessary information from the manufacturer.

WARNING: This bottle jack is designed for use ONLY as a LIFTING DEVICE. Never work under a raised object without using appropriate support devices (e.g., axle stands).

CAUTION: Before first use, it may be necessary to bleed/purge the air from the bottle jack. See the maintenance section.

Elevation

1. Using the end of the handle (6), turn the release valve (5) fully clockwise to the closed position.
2. Place the bottle jack on a firm surface, under the object to be lifted. Ensure the lifting bracket (1) is aligned with a recommended lifting point for the object. Make sure the bottle jack is raised vertically: do not use the bottle jack in any other direction.
3. Rotate the lifting bracket counterclockwise until it makes contact with the lifting point.
4. The bottle jack is now ready for lifting. Ensure the object to be lifted is stable and secure, and that the load is centered. Check that the weight is within the bottle jack's capacity, apply the parking brake, and use wheel chocks as appropriate when lifting vehicles.
5. Bring the handles (6) together and insert them into the handle receptacle (2). Pump the handle up and down to raise the bottle jack.
6. When the object has been raised to the required height, place supports (e.g., sawhorses) and lower the object to a safe position.

Descent

1. Lift the object off the stands, following the lifting procedure described above.
2. Remove the handle from the handle socket (2) and place it on the release valve (5).
3. Very slowly turn the release valve counterclockwise. A small turn of the valve will lower the bottle jack slowly, and a larger turn will lower it quickly. Do not open the release valve more than one full turn.
4. To stop the descent, turn the release valve clockwise back to the closed position.

Note: When changing wheels, loosen the lug nuts slightly before lifting the wheel and tighten them before lowering it.

Maintenance

To bleed unwanted air from the system, open the release valve (5) and remove the painted rubber plug from the rear of the lifting cylinder (3). Quickly operating the pump will force the air bubbles out of the system. Replace the rubber plug. Check operation and repeat if necessary.

To add oil, open the release valve (5) and push the lifting support fully down. Place the bottle jack upright. Remove the rubber plug from the rear of the lifting cylinder (3) and fill it with high-quality Grade 22 hydraulic oil to the filler neck.

WARNING: Do not use brake fluid or any other type of oil. The bottle jack seals could be damaged and cause failure during use.

Elimination

Remove the hydraulic oil from the bottle jack before disposal. Use an approved container and dispose of it according to local or national regulations.

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

